

**GARMIN**®

# Vector™ 2 e Vector 2S



## Manuale Utente

Tutti i diritti riservati. Ai sensi delle norme sul copyright, non è consentito copiare integralmente o parzialmente il presente manuale senza il consenso scritto di Garmin. Garmin si riserva il diritto di modificare o migliorare i prodotti e di apportare modifiche al contenuto del presente manuale senza obbligo di preavviso nei confronti di persone o organizzazioni. Visitare il sito Web [www.garmin.com](http://www.garmin.com) per gli attuali aggiornamenti e ulteriori informazioni sull'uso del prodotto.

Garmin®, il logo Garmin, ANT+®, Edge® e Forerunner® sono marchi di Garmin Ltd. o delle società affiliate, registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. ANT Agent™, fēnix®, Garmin Connect™, USB ANT Stick™ e Vector™ sono marchi di Garmin Ltd. o delle società affiliate. L'uso di tali marchi non è consentito senza consenso esplicito da parte di Garmin.

Il marchio e il logo Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro uso da parte di Garmin è concesso su licenza. Exustar™ è un marchio di Exustar Enterprise Co. Ltd. Mac® è un marchio registrato di Apple Computer, Inc. Shimano® è un marchio registrato di Shimano, Inc. Training Stress Score™ (TSS), Intensity Factor™ (IF) e Normalized Power™ (NP) sono marchi di Peaksware, LLC. Windows® è un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri Paesi. Gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Questo prodotto è certificato ANT+®. Per un elenco di prodotti compatibili e applicazioni, visitare il sito Web [www.thisisant.com/directory](http://www.thisisant.com/directory).

L'ID FCC si trova nella vano batteria. ID FCC: IPH-02767

M/N: A02767

# Sommario

<b>Introduzione</b> .....	<b>1</b>
Grazie .....	1
Operazioni preliminari .....	1
Strumenti inclusi .....	1
Strumenti necessari per l'installazione .....	1
Installazione dei componenti del Vector .....	1
Preparazione all'installazione .....	1
Come determinare l'ingombro della catena della bici .....	1
Installazione del pedale e del pedal pod .....	1
Installazione del pedale sinistro e del pedal pod .....	2
Installazione del pedale destro .....	2
Installazione delle tacchette sulle scarpe .....	2
Regolazione del rilascio della tensione .....	2
Associazione di Vector al Edge 1000 .....	2
LED di stato del pedal pod .....	2
La prima corsa in bici .....	3
Inserimento della lunghezza della pedivella .....	3
Impostazione dell'angolo di installazione .....	3
Personalizzazione dei campi dati .....	3
<b>Allenamenti</b> .....	<b>3</b>
Potenza basata sui pedali .....	3
Dinamiche di ciclismo .....	3
Uso delle dinamiche di ciclismo .....	3
Dati Power Phase .....	3
Platform Center Offset .....	3
Suggerimenti per la manutenzione .....	3
<b>Dati Vector</b> .....	<b>4</b>
Invio della corsa a Garmin Connect .....	4
Garmin Connect .....	4
Scollegamento del cavo USB .....	4
<b>Info sul dispositivo</b> .....	<b>4</b>
Manutenzione del dispositivo Vector .....	4
Rimozione dei pedal pod e dei pedali .....	4
Sostituzione dei pedali e delle cartucce .....	5
Conservazione del Vector .....	5
Caratteristiche tecniche di Vector .....	5
Caratteristiche tecniche di USB ANT Stick™ .....	5
Informazioni sulla batteria .....	5
Sostituzione della batteria del pedal pod .....	5
<b>Altri dispositivi compatibili</b> .....	<b>6</b>
Edge 810 e 510 Istruzioni dei dispositivi .....	6
Associazione di Vector al dispositivo Edge 810 o 510 .....	6
Inserimento della lunghezza della pedivella .....	6
Istruzioni del dispositivo Edge 800 .....	6
Associazione di Vector al dispositivo Edge 800 .....	6
Inserimento della lunghezza della pedivella .....	6
Istruzioni del dispositivo Edge 500 .....	6
Associazione di Vector al dispositivo Edge 500 .....	6
Inserimento della lunghezza della pedivella .....	6
Personalizzazione dei campi dati .....	7
fēnix® 3 Istruzioni del dispositivo .....	7
Associazione di Vector al dispositivo fēnix 3 .....	7
Personalizzazione dei campi dati .....	7
Inserimento della lunghezza della pedivella .....	7
fēnix 2 Istruzioni del dispositivo .....	7
Associazione di Vector al dispositivo fēnix 2 .....	7
Personalizzazione dei campi dati .....	7
Inserimento della lunghezza della pedivella .....	7
Forerunner® 920XT Istruzioni del dispositivo .....	7
Associazione di Vector al dispositivo Forerunner 920XT .....	7
Personalizzazione dei campi dati .....	7
Inserimento della lunghezza della pedivella .....	7
Forerunner 910XT Istruzioni del dispositivo .....	7

Associazione di Vector al dispositivo Forerunner 910XT .....	7
Personalizzazione dei campi dati .....	8
Inserimento della lunghezza della pedivella .....	8
<b>Aggiornamento di Vector 1 a Vector 2</b> .....	<b>8</b>
Rimozione del pedal pod e del pedale .....	8
Installazione del pedale, della rondella e del nuovo pedal pod .....	8
Installazione del pedale destro .....	9
<b>Appendice</b> .....	<b>9</b>
Registrazione di Vector .....	9
Campi dati relativi alla potenza .....	9
Risoluzione dei problemi .....	10
Aggiornamento del software mediante Vector Updater .....	10
Aggiornamento del software Vector mediante Edge 1000 .....	10
Comportamento dei LED di stato .....	10
Esecuzione di un test della coppia statica .....	10
Compatibilità della pedivella .....	10
Dispositivi di terze parti .....	10
<b>Indice</b> .....	<b>11</b>



## Introduzione

### ⚠ ATTENZIONE

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di installare e utilizzare il sistema Vector. L'utilizzo improprio può causare lesioni gravi.

Per avvisi sul prodotto e altre informazioni importanti, consultare la guida *Informazioni importanti sulla sicurezza e sul prodotto* inclusa nella confezione.

### AVVERTENZA

Visitare il sito Web [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner) per informazioni aggiornate, incluse la compatibilità della bici, gli aggiornamenti software ed i video tutorial.

## Grazie

Grazie per aver acquistato Vector o Vector S. Questo manuale è relativo a entrambi i sistemi Vector.

Vector è stato creato dai ciclisti per i ciclisti per offrire l'eccezionale esperienza di possedere un sistema preciso di misurazione della potenza per la propria bici.

Vector è semplice, preciso e facile da utilizzare.

Per gli aggiornamenti software, le esercitazioni video e tutto ciò che occorre al funzionamento nel tempo di Vector, visitare il sito Web [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner).

Ora è venuto il momento muoversi e uscire fuori a pedalare!

## Operazioni preliminari

- 1 Installare i componenti Vector (*Installazione dei componenti del Vector*, pagina 1).
- 2 Installare le tacchette sulle scarpe (*Installazione delle tacchette sulle scarpe*, pagina 2).
- 3 Associare Vector al dispositivo Edge® (*Associazione di Vector al Edge 1000*, pagina 2).
- 4 Iniziare una corsa (*La prima corsa in bici*, pagina 3).
- 5 Visualizzare la cronologia (*Dati Vector*, pagina 4).
- 6 Inviare la cronologia al computer (*Invio della corsa a Garmin Connect*, pagina 4).

## Strumenti inclusi

- Terminale di chiave a zampa di gallo da 15 mm per chiave dinamometrica
- Chiave a brugola da 2,5 mm

## Strumenti necessari per l'installazione

- Chiave per pedali da 15 mm
- Lubrificante per bici
- Chiave a brugola da 3 mm
- Chiave a brugola da 4 mm

## Installazione dei componenti del Vector

Le procedure l'installazione dei sistemi Vector e Vector S sono molto simili. Vengono specificate le procedure specifiche del sistema Vector S.

### Preparazione all'installazione

- 1 Confermare la compatibilità della bici e pedivelle sul sito Web [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner).
- 2 Individuare l'ID del sensore inciso sul mandrino e annotarlo.
- 3 Rimuovere i pedali.
- 4 Pulire le filettature e rimuovere il vecchio lubrificante.

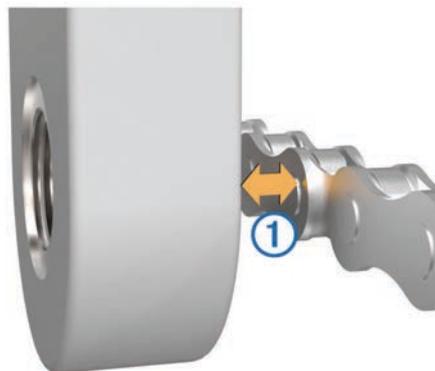
## Come determinare l'ingombro della catena della bici

Prima di poter installare il pedale destro, è necessario determinare l'ingombro della catena della bici.

Spostare la catena della bici sulla corona più grande e sul pacco pignoni più piccolo.

La catena della bici deve essere nella posizione più esterna per determinare l'ingombro corretto tra il cavo del pedal pod e la catena.

**NOTA:** è necessario uno spazio di almeno 5 mm ① tra la catena e la pedivella.



## Installazione del pedale e del pedal pod

Questa procedura è relativa al sistema Vector. Per il sistema Vector S, vedere *Installazione del pedale sinistro e del pedal pod*, pagina 2.

**NOTA:** i pedal pod sono identici per entrambi i pedali destro e sinistro.

- 1 Installare prima il pedale sinistro.
- 2 Applicare un sottile strato di lubrificante sulle filettature del mandrino ①.



- 3 Inserire il mandrino nella pedivella ②.
- 4 Serrare il mandrino con le mani.  
**NOTA:** il mandrino del pedale sinistro presenta una filettatura a sinistra (al contrario).
- 5 Utilizzare la chiave dei pedali per serrare il mandrino.  
**NOTA:** Garmin® consiglia una coppia da 34 a 40 N-m (da 25 a 30 lbf-ft.).
- 6 Rimuovere dal mandrino tutto il lubrificante in eccesso utilizzando un panno pulito e dell'acqua saponata oppure alcool isopropilico.
- 7 Posizionare il pedal pod ③ sul mandrino.  
**NOTA:** è necessario piegare con attenzione il cavo ④ in modo che non crei ingombro. Il pedal pod deve essere in piano rispetto alla pedivella.  
**SUGGERIMENTO:** l'orientamento del pedal pod non influisce sul calcolo della potenza e della cadenza. Garmin consiglia di posizionare il pedal pod sul bordo principale della pedivella. Quando la pedivella è in posizione avanti, il pedal pod dovrebbe puntare verso il basso.
- 8 Inserire saldamente il cavo all'interno del mandrino.
- 9 Inserire la vite ⑤ nel pedal pod e utilizzare la chiave esagonale da 2,5 mm per serrare la vite.

**10** Ruotare la pedivella per verificare l'ingombro.

Il pedal pod non deve interferire con alcuna parte della bici.

**11** Ripetere i passi da 2 a 10 per installare il pedale destro e il pedal pod.

**NOTA:** se il cavo del pedal pod sfrega contro la catena, è possibile aggiungere una o due rondelle tra il mandrino e la pedivella per aumentare l'ingombro. Non utilizzare più di due rondelle.

### Installazione del pedale sinistro e del pedal pod

Questa procedura è relativa al sistema Vector S.

**1** Applicare un sottile strato di lubrificante sulle filettature del mandrino ①.



**2** Inserire il mandrino nella pedivella ②.

**3** Serrare il mandrino con le mani.

**NOTA:** il mandrino del pedale sinistro presenta una filettatura a sinistra (al contrario).

**4** Utilizzare la chiave dei pedali per serrare il mandrino.

**NOTA:** Garmin consiglia una coppia da 34 a 40 N-m (da 25 a 30 lbf-ft.).

**5** Rimuovere dal mandrino tutto il lubrificante in eccesso utilizzando un panno pulito e dell'acqua saponata oppure alcool isopropilico.

**6** Posizionare il pedal pod ③ sul mandrino.

**NOTA:** è necessario piegare con attenzione il cavo ④ in modo che non crei ingombro. Il pedal pod deve essere in piano rispetto alla pedivella.

**SUGGERIMENTO:** l'orientamento del pedal pod non influisce sul calcolo della potenza e della cadenza. Garmin consiglia di posizionare il pedal pod sul bordo principale della pedivella. Quando la pedivella è in posizione avanti, il pedal pod dovrebbe puntare verso il basso.

**7** Inserire saldamente il cavo all'interno del mandrino.

**8** Inserire la vite ⑤ nel pedal pod e utilizzare la chiave esagonale da 2,5 mm per serrare la vite.

**9** Ruotare la pedivella per verificare l'ingombro.

Il pedal pod non deve interferire con alcuna parte della bici.

### Installazione del pedale destro

Questa procedura è relativa al sistema Vector S.

**1** Applicare un sottile strato di lubrificante sulle filettature del mandrino.

**2** Inserire il mandrino nella pedivella.

**3** Serrare il mandrino con le mani.

**4** Utilizzare la chiave dei pedali per serrare il mandrino.

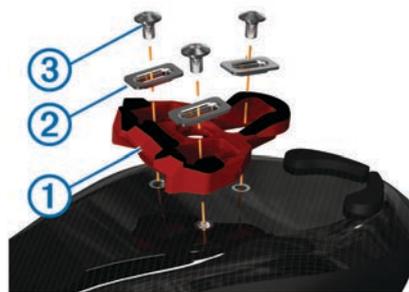
**NOTA:** Garmin consiglia una coppia da 34 a 40 N-m (da 25 a 30 lbf-ft.).

### Installazione delle tacchette sulle scarpe

**NOTA:** le tacchette sono identiche per entrambi i pedali destro e sinistro.

**1** Applicare un sottile strato di lubrificante sulle filettature dei bulloni delle tacchette.

**2** Allineare la tacchetta ①, le rondelle ② e i bulloni ③.



**3** Utilizzare una chiave a brugola da 4 mm per installare ciascun bullone, senza serrarlo, alla suola della scarpa.

**4** Regolare la tacchetta sulla scarpa nella posizione preferita. È possibile regolarla dopo una pedalata di prova.

**5** Serrare la tacchetta alla scarpa.

**NOTA:** Garmin consiglia una coppia di 5-8 N-m (4-6 lbf-ft.).

### Regolazione del rilascio della tensione

#### AVVERTENZA

Non serrare eccessivamente la vite per il rilascio della tensione posta sulla parte inferiore del pedale. Il rilascio della tensione deve essere regolato in egual misura su entrambi i pedali.

Utilizzare una chiave a brugola da 3 mm per regolare il rilascio della tensione su ciascun pedale.

È presente una finestra sul retro dell'attacco del pedale che mostra l'intervallo di regolazione consentito.

### Associazione di Vector al Edge 1000

Prima di poter visualizzare i dati Vector sul dispositivo Edge, è necessario associare i dispositivi.

L'associazione è la procedura di connessione dei sensori wireless ANT+®. Questa procedura include le istruzioni per l'unità Edge 1000. Se si dispone di un altro dispositivo compatibile, vedere [Altri dispositivi compatibili, pagina 6](#) o visitare il sito Web [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner).

**1** Posizionare il dispositivo Edge entro la portata (3 m) del sensore.

**NOTA:** mantenersi a 10 m da altri sensori ANT+ durante l'associazione.

**2** Accendere il dispositivo Edge.

**3** Nella schermata principale, selezionare ✖ > **Sensori** > **Aggiungi sensore** > **Potenza**.

**4** Ruotare la pedivella alcune volte.

**5** Selezionare il sensore.

Una volta associato il sensore al dispositivo Edge, viene visualizzato un messaggio e lo stato del sensore passa a Connesso. È possibile personalizzare un campo dati per visualizzare i dati Vector.

### LED di stato del pedal pod

Il LED verde che lampeggia più volte indica un problema di sistema che richiede attenzione.

**NOTA:** se la batteria del pedal pod è scarica, il LED di stato lampeggia in rosso e non in verde.

Attività LED	Stato
1 lampeggiamento verde ogni 10 secondi.	Il Vector sistema funziona correttamente.
2 lampeggiamenti ogni 10 secondi.	Il pedale non è collegato.
3 lampeggiamenti ogni 10 secondi.	Il pedal pod è collegato, ma non è in grado di comunicare con il Edge dispositivo.

Attività LED	Stato
4 lampeggiamenti ogni 10 secondi.	Il pedal pod sta cercando l'altro pedal pod.
5 lampeggiamenti ogni 10 secondi.	L'angolo di installazione non è impostato o non può essere rilevato.
6 lampeggiamenti ogni 10 secondi.	Si è verificato un errore di installazione dell'hardware.
7 lampeggiamenti ogni 10 secondi.	Aggiornamento software in corso.
1 lampeggiamento rosso ogni 10 secondi.	La batteria del pedal pod è scarica.

## La prima corsa in bici

Prima di iniziare una corsa in bici con Vector per la prima volta, è necessario inserire la lunghezza della pedivella e impostare l'angolo di installazione dei sensori all'interno dei pedali. Il sistema Vector viene calibrato automaticamente dopo ciascuna corsa. È inoltre necessario inserire la lunghezza della pedivella quando si sposta Vector su un'altra bici.

Questa procedura include le istruzioni per il dispositivo Edge 1000. Se si dispone di un altro dispositivo compatibile, vedere [Altri dispositivi compatibili, pagina 6](#) oppure visitare il sito Web [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner).

### Inserimento della lunghezza della pedivella

Le informazioni relative alla lunghezza della pedivella sono spesso stampate sulla pedivella stessa.

- 1 Ruotare i pedali alcune volte per attivare Vector.
- 2 Nella schermata principale, selezionare **Sensori** > **Dettagli sensore** > **Lunghezza pedivella**.
- 3 Inserire la lunghezza della pedivella e selezionare **✓**.

### Impostazione dell'angolo di installazione

Prima di impostare gli angoli di installazione, è necessario impostare i campi dati Edge in modo che vengano visualizzati i valori relativi alla potenza e alla cadenza.

- 1 Fare una breve corsa in bici al chiuso o direttamente sulla strada.
- 2 Pedalare fino a raggiungere una cadenza di circa 70 rpm.
- 3 Accelerare gradualmente fino a raggiungere una cadenza di circa 90 rpm.  
Una volta impostati gli angoli di installazione, verrà visualizzato un messaggio e i dati di potenza dei campi dati sul dispositivo Edge (solo 1000, 810 e 510).

### Personalizzazione dei campi dati

Questa procedura contiene le istruzioni per i dispositivi Edge 1000, 810, 800 e 510. Se si dispone di un altro dispositivo compatibile, vedere [Altri dispositivi compatibili, pagina 6](#).

- 1 Tenere premuto un campo dati per modificarlo.
- 2 Selezionare una categoria.
- 3 Selezionare un campo dati.

## Allenamenti

### Potenza basata sui pedali

Vector misura la potenza basata sui pedali.

Vector misura la forza applicata alcune centinaia di volte al secondo. Vector misura anche la cadenza o la velocità di rotazione dei pedali. Misurando la forza, la direzione della forza, la rotazione della pedivella e il tempo, Vector è in grado di determinare la potenza (in watt). Poiché Vector misura la potenza della gamba destra e sinistra indipendentemente, è in grado di segnalare il bilanciamento della potenza tra destra e sinistra.

**NOTA:** il sistema Vector S non fornisce il bilanciamento della potenza destra-sinistra.

## Dinamiche di ciclismo

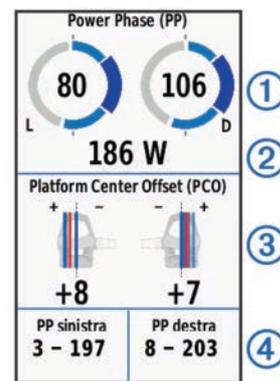
Le metriche delle dinamiche di ciclismo misurano il modo in cui viene applicata la potenza tramite la pedalata e dove la potenza viene prodotta sul pedale, consentendo di conoscere il proprio modo di pedalare. Conoscere come e dove si produce potenza consente di allenarsi in modo più efficace e di valutare le proprie prestazioni in bici.

### Uso delle dinamiche di ciclismo

Prima di poter utilizzare le dinamiche di ciclismo, è necessario associare il sensore di potenza Vector al dispositivo ([Associazione di Vector al Edge 1000, pagina 2](#)).

**NOTA:** la registrazione delle dinamiche di ciclismo utilizza ulteriore memoria del dispositivo.

- 1 Iniziare una corsa in bici.
- 2 Scorrere la schermata delle dinamiche di ciclismo per visualizzare il picco della power phase ①, il totale della power phase ② e l'offset dal centro del pedale ③.



- 3 Se necessario, tenere premuto un campo dati ④ per modificarlo ([Personalizzazione dei campi dati, pagina 3](#)).

**NOTA:** i due campi dati in fondo alla schermata possono essere personalizzati.

È possibile inviare la corsa all'account Garmin Connect™ per visualizzare ulteriori dati sulle dinamiche di ciclismo ([Invio della corsa a Garmin Connect, pagina 4](#)).

### Dati Power Phase

Power phase è l'area della pedalata (tra l'angolo della pedivella iniziale e l'angolo della pedivella finale) in cui viene prodotta la potenza positiva.

### Platform Center Offset

Il platform center offset è la posizione dal centro del pedale in cui viene applicata la forza.

## Suggerimenti per la manutenzione

### AVVERTENZA

Alcuni strumenti per bici potrebbero graffiare la finitura dei componenti di Vector.

- Utilizzare della carta cerata o una salvietta tra lo strumento e i l'hardware.
- Dopo una qualsiasi regolazione apportata alla bici, ruotare la pedivella per verificare l'ingombro.
- Mantenere puliti i componenti di Vector.
- Quando si sposta Vector su un'altra bici, pulire a fondo le filettature e le superfici.
- Visitare il sito Web [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner) per visualizzare gli ultimi aggiornamenti e le informazioni.

## Dati Vector

I dati o la cronologia delle corse vengono registrati sul dispositivo Edge o su un altro dispositivo Garmin compatibile. Questa sezione include le istruzioni per l'unità Edge 1000.

**NOTA:** la cronologia non viene registrata quando il timer non è attivo o è in pausa.

Quando la memoria del dispositivo è piena, viene visualizzato un messaggio. Il dispositivo non elimina o sovrascrive automaticamente la cronologia. Caricare periodicamente la cronologia sull'account Garmin Connect per tenere traccia di tutti i dati relativi alle corse.

### Invio della corsa a Garmin Connect

#### AVVERTENZA

Per evitare la corrosione, asciugare accuratamente la porta USB, il cappuccio protettivo e l'area circostante prima di caricare l'unità o collegarla a un computer.

- 1 Sollevare il cappuccio protettivo ① dalla porta USB ②.



- 2 Inserire il connettore più piccolo del cavo USB nella porta USB del dispositivo.
- 3 Collegare l'estremità più grande del cavo USB alla porta USB del computer.
- 4 Visitare il sito Web [www.garminconnect.com/start](http://www.garminconnect.com/start).
- 5 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

### Garmin Connect

È possibile connettersi con gli amici su Garmin Connect. Garmin Connect fornisce gli strumenti per tracciare, analizzare, condividere e incoraggiarsi l'un l'altro. Registrazione degli eventi di uno stile di vita attivo, che include corsa, camminata, corsa in bici, nuoto, escursioni, triathlon e molto altro. Per creare gratuitamente un account, accedere all'indirizzo [www.garminconnect.com/start](http://www.garminconnect.com/start).

**Memorizzazione delle attività:** dopo aver completato e salvato un'attività utilizzando il dispositivo, è possibile caricarla su Garmin Connect e conservarla per tutto il tempo che si desidera.

**Analisi dei dati:** è possibile visualizzare informazioni più dettagliate sull'attività, come durata, distanza, quota, frequenza cardiaca, calorie bruciate, cadenza, una visione dall'alto della mappa, grafici su passo e velocità e report personalizzabili.

**NOTA:** alcuni dati richiedono un accessorio opzionale, ad esempio una fascia cardio.



**Pianificazione degli allenamenti:** è possibile scegliere un obiettivo di fitness e caricare una delle pianificazioni giornaliere degli allenamenti.

**Condivisione delle attività:** è possibile collegarsi agli amici per seguire reciprocamente le attività o pubblicare collegamenti alle proprie attività sui social network preferiti.

### Scollamento del cavo USB

Se il dispositivo è collegato al computer come unità o volume rimovibile è necessario scollegarlo dal computer in modo sicuro per evitare perdite di dati. Se il dispositivo è collegato al computer Windows® come dispositivo portatile, non è necessario scollegarlo in modo sicuro.

- 1 Eseguire un'operazione:
  - Per i computer Windows, selezionare l'icona di **rimozione sicura dell'hardware** nella barra delle applicazioni e selezionare il dispositivo.
  - Per i computer Mac®, trascinare l'icona del volume nel Cestino.
- 2 Scollegare il cavo dal computer.

## Info sul dispositivo

### Manutenzione del dispositivo Vector

#### AVVERTENZA

Mantenere i componenti puliti e privi di detriti.

Non utilizzare oggetti acuminati per pulire il dispositivo.

Evitare l'uso di detergenti chimici, solventi e insettifughi che possono danneggiare i componenti e le rifiniture in plastica.

Non immergere o sottoporre a lavaggio a pressione i componenti.

Non conservare il dispositivo in ambienti in cui potrebbe essere esposto a temperature estreme per un periodo prolungato, al fine di evitare danni permanenti.

Sostituire i componenti solo con ricambi originali Garmin. Contattare il rivenditore Garmin o visitare il sito Web Garmin.

### Rimozione dei pedal pod e dei pedali

#### AVVERTENZA

Non tentare di estrarre il cavo dal mandrino.

**NOTA:** questa attività è per il sistema Vector 2.

- 1 Utilizzare la chiave a brugola da 2,5 per rimuovere la vite dal pedal pod.
- 2 Utilizzare la chiave dei pedali ① per allentare lentamente il pedale ②.



**NOTA:** il mandrino e la pedivella del pedale sinistro hanno una filettatura a sinistra (al contrario).

Mentre si svita il pedale, il cavo del pedal pod viene estratto dal mandrino.

**NOTA:** quando si reinstalla Vector, è necessario ricalibrare il sistema.

## Sostituzione dei pedali e delle cartucce

### AVVERTENZA

È necessario procurarsi uno strumento di estrazione per l'asse delle cartucce dei pedali (disponibile presso Exustar™ o Shimano®), un avvitatore a bussola esagonale da 8 mm, una chiave per pedali da 15 mm e del lubrificante per bici. È possibile utilizzare altri strumenti compatibili. Prestare attenzione a non danneggiare i componenti di Vector.

Se i pedali sono danneggiati o presentano segni di usura evidenti, è possibile sostituire i pedali, le cartucce e i relativi componenti hardware.

**NOTA:** la procedura di sostituzione dei pedali e delle cartucce è la stessa per i sistemi Vector e Vector S. Tenere i componenti del pedale sinistro separati dai componenti del pedale destro.

1 Rimuovere i pedali e i pedal pod dalla bici (*Rimozione dei pedal pod e dei pedali, pagina 4*).

2 Utilizzare lo strumento per la regolazione assiale delle cartucce per svitare il gruppo pedali dalla cartuccia ①.

**NOTA:** il pedale destro presenta una filettatura a sinistra (al contrario).



3 Rimuovere il gruppo pedali.

4 Tenendo saldamente il mandrino ② con una chiave per pedali, utilizzare l'avvitatore a bussola per dadi esagonali da 8 mm per rimuovere il dado ③ e il distanziale ④.

5 Separare la cartuccia dal mandrino.

6 Rimuovere l'anello distanziatore di ottone ⑤ e la guarnizione in gomma prestando attenzione al verso in cui li avete smontati ⑥.

**NOTA:** il pedale destro Vector S non include l'anello distanziatore di ottone e il sigillo di protezione è al contrario.

7 Rimuovere tutto il vecchio lubrificante dal mandrino.

8 Far scorrere il nuovo sigillo di protezione e l'anello distanziatore di ottone lungo il mandrino.

La guarnizione in gomma e l'anello distanziatore di ottone (attenzione l'anello ed il gommino hanno due versi) devono essere rivolti verso la filettatura del mandrino.

9 Applicare uno strato di lubrificante per bici sul mandrino.

10 Inserire il mandrino nella cartuccia.

11 Rimuovere tutto il grasso in eccesso.

12 Installare la nuova rondella e il dado sull'estremità del mandrino.

**NOTA:** il dado per il mandrino destro presenta una filettatura a sinistra (al contrario).

13 Utilizzare l'avvitatore di dadi a bussola esagonali da 8 mm per serrare il dado.

### ⚠ ATTENZIONE

Garmin consiglia una coppia di 10 N-m (7 lbf-ft.). Serrare il dado in modo errato può causare la caduta del pedale durante una pedalata con conseguenti danni alla proprietà, lesioni gravi o morte.

14 Installare il nuovo pedale avvitandolo nella cartuccia finché non rimangono spazi.

**NOTA:** il pedale destro presenta una filettatura a sinistra (al contrario).

15 Sostituire i pedal pod e i pedali seguendo le istruzioni di installazione (*Installazione del pedale e del pedal pod, pagina 1*).

16 Ruotare la pedivella per verificare l'ingombro e che la rotazione del pedale sia corretta.

Una volta riposizionati i pedali e le cartucce, è necessario ricalibrare il sistema.

## Conservazione del Vector

Quando si trasporta la bici o non si utilizza Vector per un periodo di tempo prolungato, Garmin consiglia di rimuovere Vector e conservarlo nella confezione del prodotto.

## Caratteristiche tecniche di Vector

Tipo di batteria	CR2032 sostituibile dall'utente, 3 V
Durata della batteria	Minimo 175 ore di pedalata <b>NOTA:</b> il pedal pod utilizzato sul lato destro consumerà la batteria più velocemente del lato sinistro.
Temperatura operativa	Da -20° a 50 °C (da -4° a 122 °F)
Impermeabilità	IPX7 <b>AVVERTENZA</b> Non immergere o sottoporre a lavaggio a pressione i componenti.
Frequenza radio/protocollo	2,4 GHz/protocollo di comunicazione wireless ANT+

## Caratteristiche tecniche di USB ANT Stick™

Fonte di alimentazione	USB
Temperatura operativa	Da -10° a 50 °C (da 14° a 122 °F)
Frequenza radio/protocollo	2,4 GHz/protocollo di comunicazione wireless ANT+
Portata di trasmissione	Circa 5 m (16,4 piedi)

## Informazioni sulla batteria

Vector controlla il livello della batteria di entrambi i pedal pod e invia le informazioni sullo stato al dispositivo Edge. Quando si riceve un avviso sul basso livello di carica della batteria, il funzionamento è garantito per circa 10-20 ore.

## Sostituzione della batteria del pedal pod

### ⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare oggetti acuminati per rimuovere le batterie sostituibili dall'utente.

Per un corretto riciclo delle batterie, contattare le autorità locali preposte. Materiale in perclorato: potrebbe richiedere un trattamento speciale. Visitare il sito Web [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

**NOTA:** sostituire sempre entrambe le batterie contemporaneamente.

1 Individuare il coperchio rotondo della batteria ① sul retro del pedal pod.



- 2 Utilizzare una moneta ② per ruotare il coperchio in senso antiorario, spostando la freccia dal simbolo di blocco ③ al simbolo di sblocco ④.
- 3 Rimuovere il coperchio.  
È possibile utilizzare del nastro adesivo ⑤ o un magnete per rimuovere la batteria dal coperchio.



- 4 Attendere 30 secondi.
- 5 Inserire la nuova batteria nel coperchio rispettando la polarità.  
**NOTA:** non danneggiare o perdere la guarnizione ad anello.
- 6 Riposizionare il coperchio accertandosi che la freccia punti verso il simbolo di sblocco.
- 7 Utilizzare una moneta per ruotare il coperchio in senso orario e reinserirlo in posizione accertandosi che la freccia punti verso il simbolo di blocco.
- 8 Attendere 10 secondi.

Dopo aver sostituito la batteria del pedal pod, è necessario impostare l'angolo di installazione sul Edge (*Impostazione dell'angolo di installazione, pagina 3*).

## Altri dispositivi compatibili

### Edge 810 e 510 Istruzioni dei dispositivi

#### Associazione di Vector al dispositivo Edge 810 o 510

- 1 Posizionare il dispositivo Edge entro la portata (3 m) del sensore.  
**NOTA:** mantenersi a 10 m da altri sensori ANT+ durante l'associazione.
- 2 Accendere il dispositivo Edge.
- 3 Nella schermata principale, selezionare > **Profili bici**.
- 4 Selezionare un profilo.
- 5 Selezionare .
- 6 Attivare il sensore e selezionare **Ricerca**.
- 7 Ruotare la pedivella alcune volte.

Una volta associato il sensore al dispositivo Edge, lo stato del sensore passa a Connesso. È possibile personalizzare un campo dati per visualizzare i dati Vector.

#### Inserimento della lunghezza della pedivella

Le informazioni relative alla lunghezza della pedivella sono spesso stampate sulla pedivella stessa.

- 1 Ruotare i pedali alcune volte per attivare Vector.
- 2 Nella schermata principale, selezionare > **Profili bici**.
- 3 Selezionare un profilo.
- 4 Selezionare **Lunghezza pedivella** > **Manuale**.
- 5 Inserire la lunghezza della pedivella e selezionare .

### Istruzioni del dispositivo Edge 800

#### Associazione di Vector al dispositivo Edge 800

- 1 Posizionare il dispositivo Edge entro la portata (3 m) del sensore.  
**NOTA:** mantenersi a 10 m da altri sensori ANT+ durante l'associazione.
- 2 Accendere il dispositivo Edge.
- 3 Selezionare **MENU** > > **Impostazioni bici** > **Profili bici**.
- 4 Selezionare una bici.
- 5 Selezionare **Alimentazione ANT+** > **Contatore di potenza** > **Sì**.
- 6 Ruotare la pedivella alcune volte.
- 7 Selezionare .

Quando il sensore è associato al dispositivo Edge, viene visualizzato un messaggio e l'icona appare fissa sulla pagina di stato. È possibile personalizzare un campo dati per visualizzare i dati Vector.

#### Inserimento della lunghezza della pedivella

Le informazioni relative alla lunghezza della pedivella sono spesso stampate sulla pedivella stessa.

- 1 Ruotare i pedali alcune volte per attivare Vector.
- 2 Selezionare **MENU** > > **Impostazioni bici** > **Profili bici**.
- 3 Selezionare un profilo.
- 4 Selezionare **Dettagli bici** > **Lunghezza pedivella** > **Personalizza**.
- 5 Inserire la lunghezza della pedivella e selezionare .

### Istruzioni del dispositivo Edge 500

#### Associazione di Vector al dispositivo Edge 500

- 1 Posizionare il dispositivo Edge entro la portata (3 m) del sensore.  
**NOTA:** mantenersi a 10 m da altri sensori ANT+ durante l'associazione.
- 2 Accendere il dispositivo Edge.
- 3 Tenere premuto **MENU**.
- 4 Selezionare **Impostazioni** > **Impostazioni bici**.
- 5 Selezionare una bici.
- 6 Selezionare **Alimentazione ANT+**.
- 7 Attivare il sensore e selezionare **Ricerca**.
- 8 Ruotare la pedivella alcune volte.

Quando il sensore è associato al dispositivo Edge, viene visualizzato un messaggio e l'icona appare fissa sul menu principale. È possibile personalizzare un campo dati per visualizzare i dati Vector.

#### Inserimento della lunghezza della pedivella

Le informazioni relative alla lunghezza della pedivella sono spesso stampate sulla pedivella stessa.

- 1 Ruotare i pedali alcune volte per attivare Vector.
- 2 Tenere premuto **MENU**.

- 3 Selezionare **Impostazioni > Impostazioni bici**.
- 4 Selezionare una bici.
- 5 Selezionare **Dettagli bici > Altro > Lunghezza pedivella > Manuale**.
- 6 Inserire la lunghezza della pedivella.

### Personalizzazione dei campi dati

Questa procedura include le istruzioni per il dispositivo Edge 500.

- 1 Tenere premuto **MENU**.
- 2 Selezionare **Impostazioni > Impostazioni bici > Campi dati**.
- 3 Selezionare una pagina.
- 4 Selezionare il numero di campi dati da visualizzare sulla pagina.
- 5 Selezionare un campo dati.

## fēnix® 3 Istruzioni del dispositivo

### Associazione di Vector al dispositivo fēnix 3

- 1 Posizionare il dispositivo fēnix entro la portata di 3 m dal sensore.  
**NOTA:** mantenersi a 10 m da altri sensori ANT+ durante l'associazione.
- 2 Tenere premuto **UP**.
- 3 Selezionare **Impostazioni > Sensori > Aggiungi nuovo > Potenza**.
- 4 Ruotare la pedivella alcune volte.
- 5 Selezionare il sensore.  
Una volta associato il sensore al dispositivo fēnix, lo stato del sensore passa da Ricerca a Connesso.

### Personalizzazione dei campi dati

- 1 Tenere premuto **UP**.
- 2 Selezionare **Impostazioni > Applicazioni > Bici > Pagine Dati**.
- 3 Selezionare una schermata.
- 4 Selezionare un campo dati per modificarlo.

### Inserimento della lunghezza della pedivella

Le informazioni relative alla lunghezza della pedivella sono spesso stampate sulla pedivella stessa.

- 1 Ruotare i pedali alcune volte per attivare Vector.
- 2 Tenere premuto **UP**.
- 3 Selezionare **Impostazioni > Sensori**.
- 4 Selezionare il sensore.
- 5 Selezionare **Lunghezza pediv..**
- 6 Inserire la lunghezza della pedivella e selezionare ✓.

## fēnix 2 Istruzioni del dispositivo

### Associazione di Vector al dispositivo fēnix 2

Prima di poter associare i sensori ANT+, è necessario disattivare la tecnologia wireless Bluetooth®.

- 1 Posizionare il dispositivo fēnix entro la portata di 3 m dal sensore.  
**NOTA:** mantenersi a 10 m da altri sensori ANT+ durante l'associazione.
- 2 Tenere premuto **MENU**.
- 3 Selezionare **Impostazioni > Sensori > Potenza**.
- 4 Ruotare la pedivella alcune volte.
- 5 Selezionare il sensore.
- 6 Selezionare **Stato > Attivato**.

Una volta associato il sensore al dispositivo fēnix, lo stato del sensore passa da Ricerca a Connesso.

### Personalizzazione dei campi dati

- 1 Tenere premuto **MENU**.
- 2 Selezionare **Impostazioni > Sensori > Attività > Bici > Pagine dati**.
- 3 Selezionare **Aggiungi pagina** e seguire le istruzioni visualizzate per aggiungere una nuova pagina (opzionale).
- 4 Selezionare una pagina da modificare.
- 5 Selezionare **Modifica**, per modificare i campi dati.

### Inserimento della lunghezza della pedivella

Le informazioni relative alla lunghezza della pedivella sono spesso stampate sulla pedivella stessa.

- 1 Ruotare i pedali alcune volte per attivare Vector.
- 2 Tenere premuto **MENU**.
- 3 Selezionare **Impostazioni > Sensori > Potenza > Lunghezza pediv..**
- 4 Inserire la lunghezza della pedivella e selezionare **Fatto**.

## Forerunner® 920XT Istruzioni del dispositivo

### Associazione di Vector al dispositivo Forerunner 920XT

- 1 Posizionare il dispositivo Forerunner entro la portata di 3 m dal sensore.  
**NOTA:** mantenersi a 10 m da altri sensori ANT+ durante l'associazione.
- 2 Selezionare **⋮ > Impostazioni > Sensori e accessori > Aggiungi nuovo > Potenza**.
- 3 Ruotare la pedivella alcune volte.
- 4 Selezionare il sensore.  
Quando il sensore è associato, viene visualizzato un messaggio.

### Personalizzazione dei campi dati

- 1 Selezionare **⋮ > Impostazioni attività > Pagine Dati**.
- 2 Selezionare una schermata.
- 3 Se necessario, selezionare **Stato > Attivato** per attivare le schermate dati.
- 4 Se necessario, selezionare il numero di campi dati.
- 5 Selezionare un campo dati per modificarlo.

### Inserimento della lunghezza della pedivella

Le informazioni relative alla lunghezza della pedivella sono spesso stampate sulla pedivella stessa.

- 1 Ruotare i pedali alcune volte per attivare Vector.
- 2 Selezionare **⋮ > Impostazioni > Sensori e accessori**.
- 3 Selezionare il sensore.
- 4 Selezionare **Lunghezza pedivella**.
- 5 Inserire la lunghezza della pedivella.

## Forerunner 910XT Istruzioni del dispositivo

### Associazione di Vector al dispositivo Forerunner 910XT

- 1 Posizionare il dispositivo Forerunner entro la portata di 3 m dal sensore.  
**NOTA:** mantenersi a 10 m da altri sensori ANT+ durante l'associazione.
- 2 Selezionare **MODE > Impostazioni > Impostazioni bici**.
- 3 Selezionare la bici.

- 4 Selezionare **Alimentazione ANT+ > Sì > Riavvia scansione.**
- 5 Ruotare la pedivella alcune volte.  
Quando il sensore è associato, viene visualizzato un messaggio e  rimane fissa sullo schermo.

### Personalizzazione dei campi dati

- 1 Selezionare **MODE > Impostazioni > Impostazioni bici > Campi dati.**
- 2 Selezionare una pagina da modificare.
- 3 Se necessario, selezionare il numero di campi dati.
- 4 Selezionare un campo dati per modificarlo.

### Inserimento della lunghezza della pedivella

Le informazioni relative alla lunghezza della pedivella sono spesso stampate sulla pedivella stessa.

- 1 Ruotare i pedali alcune volte per attivare Vector.
- 2 Selezionare **MODE > Impostazioni > Impostazioni bici.**
- 3 Selezionare la bici.
- 4 Selezionare **Dettagli bici > Altro > Lunghezza pedivella.**
- 5 Inserire la lunghezza della pedivella.



**NOTA:** il mandrino e la pedivella del pedale sinistro hanno una filettatura a sinistra (al contrario).  
Mentre si svita il pedale, il cavo del pedal pod viene estratto dal mandrino.

Quando si reinstalla Vector, è necessario ricalibrare il sistema.

## Aggiornamento di Vector 1 a Vector 2

**NOTA:** il processo di aggiornamento è simile per i sistemi Vector e Vector S. Il sistema Vector S prevede l'installazione di un solo pedale, il destro. Tenere i componenti del pedale sinistro separati dai componenti del pedale destro.

- 1 Rimuovere i pedali e i pedal pod esistenti ([Rimozione del pedal pod e del pedale, pagina 8](#)).
- 2 Sostituire le cartucce esistenti (opzionale [Sostituzione dei pedali e delle cartucce, pagina 5](#)).
- 3 Installare i pedali, le rondelle e i nuovi pedal pod ([Installazione del pedale, della rondella e del nuovo pedal pod, pagina 8](#)).
- 4 Verificare i messaggi di stato dei LED ([LED di stato del pedal pod, pagina 2](#)).
- 5 Aggiornare il software Vector all'ultima versione ([Aggiornamento del software mediante Vector Updater, pagina 10](#)).
- 6 Associare il sistema Vector al dispositivo Edge e calibrare il sistema Vector ([La prima corsa in bici, pagina 3](#)).

## Rimozione del pedal pod e del pedale

### AVVERTENZA

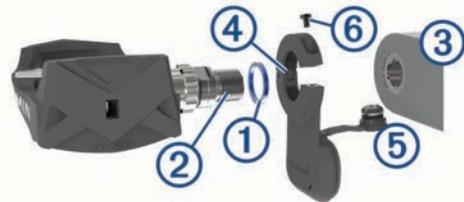
Non tentare di estrarre il cavo dal mandrino.

Utilizzare la chiave dei pedali  per allentare lentamente il pedale .

## Installazione del pedale, della rondella e del nuovo pedal pod

**NOTA:** i pedal pod sono identici per entrambi i pedali destro e sinistro.

- 1 Installare prima il pedale sinistro.
- 2 Posizionare la rondella blu  sul mandrino.



- 3 Applicare un sottile strato di lubrificante sulle filettature del mandrino .
- 4 Inserire il mandrino nella pedivella .
- 5 Serrare il mandrino con le mani.  
**NOTA:** il mandrino del pedale sinistro presenta una filettatura a sinistra (al contrario).
- 6 Utilizzare la chiave dei pedali per serrare il mandrino.  
**NOTA:** Garmin consiglia una coppia da 34 a 40 N-m (da 25 a 30 lbf-ft.).
- 7 Rimuovere dal mandrino tutto il lubrificante in eccesso utilizzando un panno pulito e dell'acqua saponata oppure alcool isopropilico.
- 8 Posizionare il nuovo pedal pod  sul mandrino.  
**NOTA:** è necessario piegare con attenzione il cavo  in modo che non crei ingombro. Il pedal pod deve essere in piano rispetto alla pedivella.  
**SUGGERIMENTO:** l'orientamento del pedal pod non influisce sul calcolo della potenza e della cadenza. Garmin consiglia di posizionare il pedal pod sul bordo principale della pedivella. Quando la pedivella è in posizione avanti, il pedal pod dovrebbe puntare verso il basso.
- 9 Inserire saldamente il cavo all'interno del mandrino.
- 10 Inserire la vite  nel pedal pod e utilizzare la chiave a brugola da 2,5 mm per serrare la vite.
- 11 Ruotare la pedivella per verificare l'ingombro.  
Il pedal pod non deve interferire con alcuna parte della bici.

**12** Ripetere i passi da 2 a 11 per installare il pedale destro e il pedal pod.

**NOTA:** se il cavo del pedal pod sfrega contro la catena, è possibile aggiungere una o due rondelle tra il mandrino e la pedivella per aumentare l'ingombro. Non utilizzare più di due rondelle.

## Installazione del pedale destro

Questa procedura è relativa al sistema Vector S.

- 1 Applicare un sottile strato di lubrificante sulle filettature del mandrino.
- 2 Inserire il mandrino nella pedivella.
- 3 Serrare il mandrino con le mani.
- 4 Utilizzare la chiave dei pedali per serrare il mandrino.

**NOTA:** Garmin consiglia una coppia da 34 a 40 N-m (da 25 a 30 lbf-ft.).

## Appendice

### Registrazione di Vector

Per un'assistenza completa, eseguire subito la registrazione in linea.

- Visitare il sito Web [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner).
- Conservare in un luogo sicuro la ricevuta di acquisto originale o la fotocopia.

### Campi dati relativi alla potenza

**NOTA:** questo elenco include i campi dati relativi alla potenza per il dispositivo Edge 1000. Se si dispone di un altro dispositivo compatibile, consultare il Manuale Utente di tale dispositivo.

**NOTA:** i campi dati che visualizzano l'uniformità della pedalata, l'efficienza della coppia e i dati di bilanciamento non sono supportati dal sistema Vector S.

**Bilanc. - Media 3 sec:** la media movimento di tre secondi del bilanciamento di potenza sinistra/destra.

**Bilanciamento:** il bilanciamento di potenza sinistra/destra corrente.

**Bilanciamento - Lap:** il bilanciamento di potenza sinistra/destra medio per il Lap corrente.

**Bilanciamento - Media:** il bilanciamento di potenza sinistra/destra medio per l'attività corrente.

**Bilanciamento - Media 10s:** la media movimento di 10 secondi del bilanciamento di potenza sinistra/destra.

**Bilanciamento - Media 30s:** la media movimento di 30 secondi del bilanciamento di potenza sinistra/destra.

**Cadenza:** il numero di rotazioni della pedivella o il numero di passi al minuto. Il dispositivo deve essere collegato a un accessorio di misurazione della cadenza affinché questi dati vengano visualizzati.

**Cadenza - Lap:** la cadenza media per il Lap corrente.

**Cadenza - Media:** la cadenza media per l'attività corrente.

**Efficienza coppia:** la misurazione dell'efficienza della pedalata.

**Energia - kJ:** lo sforzo accumulato (potenza sviluppata) in kilojoule.

**PCO:** il platform center offset. Il platform center offset consiste nella la posizione dal centro del pedale in cui viene applicata la forza.

**PCO - Lap:** la media del platform center offset dal centro della piattaforma per il Lap corrente.

**PCO - Media:** la media del platform center offset per l'attività corrente.

**Pot. - % soglia di potenza:** la potenza attuale espressa come percentuale della potenza di soglia.

**Potenza:** la potenza attuale in watt.

**Potenza - IF:** Intensity Factor™ per l'attività corrente.

**Potenza - Lap:** la potenza media per il Lap corrente.

**Potenza massima:** la potenza massima per l'attività corrente.

**Potenza - Massima Lap:** la potenza massima per il Lap corrente.

**Potenza - Media:** la potenza media per l'attività corrente.

**Potenza media 10 sec:** la media movimento di 10 secondi di potenza sviluppata.

**Potenza - Media 30 sec:** la media movimento di 30 secondi di potenza sviluppata.

**Potenza - Media 3 sec:** la media movimento di tre secondi di potenza sviluppata.

**Potenza - NP:** Normalized Power™ per l'attività corrente.

**Potenza - NP Lap:** il Normalized Power medio per il Lap corrente.

**Potenza - NP ultimo Lap:** il Normalized Power medio per l'ultimo Lap completato.

**Potenza - TSS:** Training Stress Score™ per l'attività corrente.

**Potenza - Ultimo Lap:** la potenza media per l'ultimo Lap completato.

**Potenza - watt/kg:** la quantità di potenza sviluppata in watt per chilogrammo.

**Power Phase - D.:** l'angolo della power phase corrente per la gamba destra. Power phase è l'area della pedalata in cui viene prodotta la potenza positiva.

**Power Phase - D. Lap:** l'angolo medio della power phase per la gamba destra per il Lap corrente.

**Power Phase - D. Lap picco:** l'angolo di picco della power phase medio per la gamba destra per il Lap corrente.

**Power Phase - D. Med. picco:** l'angolo di picco della power phase medio per la gamba destra per l'attività corrente.

**Power Phase - D. Media:** l'angolo medio della power phase per la gamba destra per l'attività corrente.

**Power Phase - D. Picco:** l'angolo di picco della power phase corrente per la gamba destra. Il picco della power phase è l'angolo nel quale viene prodotto il picco della forza.

**Power Phase - S.:** l'angolo di power phase corrente per la gamba sinistra. Power phase è l'area della pedalata in cui viene prodotta la potenza positiva.

**Power Phase - S. Lap:** l'angolo medio di power phase per la gamba sinistra per il Lap corrente.

**Power Phase - S. Lap picco:** l'angolo di picco della power phase medio per la gamba sinistra per il Lap corrente.

**Power Phase - S. Med. picco:** l'angolo di picco della power phase medio per la gamba sinistra per l'attività corrente.

**Power Phase - S. Media:** l'angolo medio di power phase per la gamba sinistra per l'attività corrente.

**Power Phase - S. Picco:** l'angolo di picco power phase corrente per la gamba sinistra. Il picco della power phase è l'angolo nel quale viene prodotto il picco della forza.

**Tempo Lap da seduti:** il tempo trascorso da seduti durante la pedalata per il Lap corrente.

**Tempo Lap in piedi:** il tempo trascorso in piedi durante la pedalata per il Lap corrente.

**Tempo seduti:** il tempo trascorso da seduti durante la pedalata per l'attività corrente.

**Tp in piedi:** il tempo trascorso in piedi durante la pedalata per l'attività corrente.

**Uniformità di pedalata:** la misurazione dell'uniformità della forza applicata ai pedali per ogni pedalata.

**Zona potenza:** l'intervallo attuale di potenza (da 1 a 7) in base alla potenza di soglia o alle impostazioni personalizzate.

## Risoluzione dei problemi

### Aggiornamento del software mediante Vector Updater

Prima di poter eseguire l'applicazione Vector Updater, è necessario disporre di un USB ANT Stick (incluso), una connessione Internet e le batterie dei pedal pod devono essere installate e funzionanti.

- 1 Visitare il sito Web [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner) e scaricare l'applicazione Vector Updater.
- 2 Posizionare Vector entro la portata (3 m) del computer.
- 3 Aprire l'applicazione Vector Updater e attenersi alle istruzioni visualizzate.

### Suggerimenti per l'uso di Vector Updater

Se Vector Updater non funziona correttamente, è possibile applicare questi suggerimenti.

- Inserire USB ANT Stick direttamente in una porta USB sul computer. Gli hub USB sono sconsigliati.
- Se si sta eseguendo anche l'applicazione ANT Agent™ sul computer, è possibile inserire un altro USB ANT Stick o chiudere l'applicazione ANT Agent.
- Se Vector Updater non rileva il dispositivo dopo oltre due minuti, rimuovere le batterie da ciascun pedal pod, attendere 20 secondi e reinserire le batterie.  
Se Vector Updater ancora non rileva il dispositivo, è necessario installare nuove batterie in ciascun pedal pod.

### Aggiornamento del software Vector mediante Edge 1000

Prima di poter aggiornare il software, è necessario associare il dispositivo Edge 1000 al sistema Vector.

- 1 Inviare i dati della corsa a Garmin Connect mediante una connessione USB o Wi-Fi®.  
Garmin Connect cerca automaticamente aggiornamenti software e li invia al dispositivo Edge.
- 2 Posizionare il dispositivo Edge entro la portata (3 m) del sensore.
- 3 Ruotare la pedivella alcune volte.  
Il dispositivo Edge richiede di installare eventuali aggiornamenti software in sospenso.
- 4 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

### Comportamento dei LED di stato

Il LED rosso indica sempre che la batteria del pedal pod è scarica. Il LED rosso che lampeggia più volte indica che la batteria del pedal pod è scarica e che si è verificato un problema relativo al sistema ([LED di stato del pedal pod, pagina 2](#)).

- In tal caso, sostituire innanzitutto le batterie del pedal pod ([Sostituzione della batteria del pedal pod, pagina 5](#)) e poi risolvere il problema relativo al sistema.
- Se il LED 2 lampeggia, accertarsi che il cavo del pedal pod sia collegato correttamente e che non siano danneggiati né il cavo né i perni.
- Se il LED 3 lampeggia, accertarsi che il cavo del pedal pod sia collegato correttamente e che non siano danneggiati né il cavo né i perni.  
È anche possibile rimuovere e reinstallare le batterie del pedal pod ([Sostituzione della batteria del pedal pod, pagina 5](#)).
- Se il LED 4 lampeggia, attendere che il pedal pod rilevi l'altro pedal pod.

Se i pedal pod visualizzano LED di stato differenti che lampeggiano, è necessario aggiornare il software Vector ([Aggiornamento del software mediante Vector Updater, pagina 10](#)).

- Se il LED 5 lampeggia, impostare l'angolo di installazione ([Impostazione dell'angolo di installazione, pagina 3](#)).  
Il dispositivo Edge visualizza un messaggio ed è possibile seguire le istruzioni visualizzate.
- Se il LED 6 lampeggia, accertarsi di utilizzare i pedal pod e i pedali Vector 2.  
Per aggiornare il sistema Vector, visitare il sito Web [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner).
- Se il LED 7 lampeggia, attendere che i pedal pod e i pedali abbiamo completato la procedura di aggiornamento software.  
**NOTA:** non disconnettere il pedal pod né rimuovere la batteria del pedal pod durante un aggiornamento software.

### Esecuzione di un test della coppia statica

#### AVVERTENZA

Il test della coppia statica è concepito per i ciclisti professionisti e per gli addetti all'installazione. Questo test non è richiesto in circostanze normali per raggiungere buoni risultati con il sistema Vector. Il test è disponibile per i dispositivi Edge 1000, 810 e 510.

Garmin consiglia l'esecuzione del test della coppia statica per un minimo di tre volte e per calcolare la media dei valori di coppia indicati.

Visitare il sito Web [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner) e fare clic sul collegamento Domande frequenti per istruzioni dettagliate.

Dopo alcuni test della coppia statica, se il valore di coppia indicato è notevolmente diverso dal valore previsto, è possibile immettere un fattore di scala per uno o per entrambi i pedali. Il fattore di scala viene memorizzato nel pedale e regola il valore di potenza calcolato sul pedale. Il fattore di scala viene inviato al dispositivo Edge e memorizzato sul dispositivo Edge.

### Compatibilità della pedivella

Il sistema Vector è compatibile con la maggior parte dei tipi di pedivella, incluse le pedivelle in carbonio. Si adatta alla maggior parte delle dimensioni delle pedivelle, alla misura standard (spessore della testa da 12 a 15 mm) o grande (spessore della testa da 15 a 18 mm). Il sistema Vector è compatibile con le pedivelle di lunghezza tra testa e centro della filettatura d'invito del mandrino fino a 44 mm.

### Dispositivi di terze parti

Per un elenco di dispositivi compatibili con Vector, visitare il sito Web [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner).

# Indice

## A

aggiornamenti, software **10**  
alimentazione **3**  
allenamento **3**  
associazione **2, 6, 7, 10**

## B

batteria **2, 10**  
durata **5**  
sostituzione **5**  
tipo **5**

## C

calibrazione **3, 6–8**  
campi dati **3, 7–9**  
caratteristiche tecniche **5, 10**  
compatibilità **10**  
conservazione del dispositivo **4, 5, 8**  
cronologia **4**  
invio al computer **4**

## D

dati  
memorizzazione **4**  
trasferimento **4**  
dinamiche di ciclismo **3**

## E

Edge **2, 6**

## F

fēnix **7**  
Forerunner **7**

## G

Garmin Connect **4**

## I

impermeabilità **5**  
installazione **1, 2, 8–10**

## M

memoria **4**  
memorizzazione dei dati **4**

## O

offset dal centro del pedale **3**

## P

parti di ricambio **5**  
pedal pod **1, 2, 4, 5, 8**  
pedali **1–5, 8, 9**  
personalizzazione del dispositivo **3, 7, 8**  
potenza (forza), sensori **3**  
power phase **3**  
pulizia del dispositivo **4**

## R

registrazione del dispositivo **9**  
registrazione del prodotto **9**  
risoluzione dei problemi **10**

## S

software, aggiornamento **10**  
strumenti **1**

## T

tacchette **2**

## U

USB, scollegamento **4**  
USB ANT Stick **5, 10**

# [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support)



+43 (0) 820 220230



+ 32 2 672 52 54



0800 770 4960



1-866-429-9296



+385 1 5508 272  
+385 1 5508 271



+420 221 985466  
+420 221 985465



+ 45 4810 5050



+ 358 9 6937 9758



+ 331 55 69 33 99



+ 39 02 36 699699



(+52) 001-855-792-7671



0800 0233937



+47 815 69 555



00800 4412 454  
+44 2380 662 915



(+35) 1214 447 460



+386 4 27 92 500



0861 GARMIN (427 646)  
+27 (0)11 251 9999



+34 93 275 44 97



+ 46 7744 52020



+886 2 2642-9199 ext 2



0808 238 0000  
+44 (0) 870 8501242



+49 (0) 89 858364880  
zum Ortstarif - Mobilfunk  
kann abweichen



913-397-8200  
1-800-800-1020

